

TEXTOS SOBRE SANT MAGÍ (III) LIBRO DE LAS GRANDEZAS Y COSAS MEMORABLES DE LA METROPOLITANA, INSIGNE Y FAMOSA CIUDAD DE TARRAGONA, DE LLUÍS PONS D'ICART (1572)

Josep M. Llobet i Portella

En aquest treball, continuant la sèrie d'articles que contenen textos sobre sant Magí, oferim, novament, una narració sobre la vida, la mort i els miracles d'aquest sant. Es troba en l'obra *Libro de las grandezas y cosas memorables de la metropolitana, insigne y famosa ciudad de Tarragona*, de Lluís Pons d'Icart, que era natural de la susdita ciutat. Aquesta publicació va ser impresa a Lleida per Pedro de Robles i Juan de Villanueva l'any 1572. El text sobre sant Magí, actualitzada la gramàtica, és el següent:

En tiempo del emperador Maximiano, perseguidor de los christianos, sirviendo a Iesu Christo, san Magí, saliendo de Tarragona, se fue en las montañas de Bufagrañas, que son a VI leguas de la dicha ciudad, en una cueva que está en la montaña, servía a Dios.

Entendiendo esto el presidente que estaba en Tarragona, lo mandó traer preso y muy bien atado, pues no guardava el mandamiento de los emperadores y me-

nospreciava los dioses que tenían, y así fue el glorioso santo puesto en la cárcel bien atado con grillos y cadenas, donde le amanzavan que le darían la muerte si no dexava su religión christiana y no creyá en los dioses que ellos creyán. Y, porque sant Magí siempre perseveraba en la fe de Iesu Christo, dentro en la cárcel fue muy affligido y mal tratado de hambre, de sed y de golpes porque no quería consentir en la voluntad del presidente.

Y, aviendo, mediante la gracia de Dios, hecho un milagro en la hija del presidente, que estaba enddemoniada, por mucho que ella rogasse a su padre por sant Magí, nunca quiso dexarle, que más quiso complazer a los emperadores que a lo que su hija le rogava en servicio de Dios, y assí lo mandó poner en más áspera prisión. Y determinó, si no sacrificava a sus dioses, de darlo al pueblo que, con crueles tormentos, lo matassen.

Aviendo hecho esta determinación el presidente, a media noche apareció a

san Magí, en la cárcel, una lumbré de admirable resplandor y las puertas se abrieron y las cadenas y grillos con que estaba atado se quebraron y salió de la cárcel y de la ciudad por la puerta dicha del Carro, la qual agora está cerrada, a la otra parte del muro que mira a la hermita de Sant Hierónimo, y se bolvió a la mesma cueva de donde lo avían traído preso. Y, la razón porque cerraron la puerta del muro y hizieron otra que oy es, dizen es porque todos los que salían por la dicha puerta cerrada que yvan a perseguir a sant Magí, unos reventaban, otros perdían la vista.

Buscando, después, el dicho sancto, fue hallado en la dicha cueva que hazía oración y, siendo, como era, cordero manso, con gran furia fue arrastrado y herido de bofetones e otras llagas, unas encima de otras, hasta que fue degollado y muerto en el sancto martirio. Sucedieron los milagros de la fuente y de las rosas y otros e, después, se hizieron muchos y de cada día se hacen, según parece en el

libro que d·ellos tiene aquella sancta casa.

De la sanctidad d·este sancto haze mención san Hierónimo en su *Calendario* y la canonización suya, que fue hallada en Roma por un secretario del papa Alexandro sexto, que se dezía Segarra, natural de Sancta Coloma, el qual la sacó del *Catálogo de los santos* y la embió a la casa de Sant Magí, la qual es del tenor siguiente: «Canonizacio Magini, martiris, in Hispania, in montibus Bufagraña, pro Christo passi», que quiere decir: «Canonización de sant Magí, mártir, que fue muerto en España, en las montañas de Bufagrañas, por el amor de Iesu Christo».

El martirio d·este glorioso sancto y la historia como pasó está largamente escrita e aprobada por el oficial e vicario general del arçobispado, que, en aquel tiempo, era de Tarragona, y también escribe esta historia y martirio Pedre [*sic*] de Venesis en el *Catalogo sanctorum*.

9(46.71)
P 768

**LIBRO DELAS
GRANDEZAS Y CO
sas memorables dela Metro
politana Insigne y famo
sa Ciudad de Tar-
ragona.**

~~Hecho por Micer Luys Pons de Tcare, gentil
hombre y Doctor en derechos, natural
dela mesma Ciudad.~~

~~por Micer Luys Pons de Tcare~~

**Impresso en Lerida por Pe-
dro de Robles y Iuan de
Villanueua, A**

1572.



Vidit M. Petrus Salasius pro

Don Ramon de Rocafull
N. 163.758